

AYURVEDA V

ORIGINAL INSTRUCTIONS - REV. 1 / 2022



CE

INSTRUCTION FOR USE pag. 3

ISTRUZIONI PER L'USO pag. 13

EN

Congratulation for having chosen an equipment LEMI produced by Brusaferrri & C.

This table has been designed and built using state of the art technologies and processes to guarantee the best reliability in the time and ensure maximum safety.

For a correct and safe operation of the table is essential to carefully read and observe what is indicated in this manual. All documentation accompanying the table – and in particular this manual – must be carefully preserved for future reference.

IT

Complimenti per aver scelto un'attrezzatura LEMI prodotta da Brusaferrri & C.

Questo lettino è stato progettato e costruito utilizzando tecnologie e procedimenti allo stato dell'arte per garantirne la migliore affidabilità nel tempo ed assicurarne la massima sicurezza.

Per un corretto e sicuro funzionamento del lettino è indispensabile leggere attentamente ed osservare quanto indicato nel presente manuale. Tutta la documentazione di corredo del lettino - ed in particolar modo il presente manuale - deve essere accuratamente conservata per riferimenti futuri.

EN- INSTRUCTION FOR USE

1.	INTRODUCTION	pag. 4
2.	TRANSPORT AND INSTALLATION	pag. 5
3.	ENVIRONMENTAL WORKING CONDITIONS AND STORAGE	pag. 6
4.	PRELIMINARY CHECKS	pag. 7
5.	DESCRIPTION OF THE TABLE	pag. 7
6.	OPTIONS ON DEMAND	pag. 7
7.	INSTRUCTION FOR USE	pag. 8
8.	USE OF THE TABLE	pag. 9
9.	MAINTENANCE	pag. 9
10.	NOTICE TO OPERATORS AND RESIDUAL RISKS	pag. 11
11.	SPARE PARTS	pag. 11
12.	DISMANTLE	pag. 11
13.	DISPOSAL OF OBSOLETE EQUIPMENT	pag. 11
	DIMENSIONS	pag. 12

1. INTRODUCTION



The successful and safe operation of the table is guaranteed only if it is used in accordance with the specifications in this manual and, in general, in the accompanying documentation; therefore it is essential to carefully read and keep all the relative documentation. Although the table is equipped with active and passive safety features, not all risks can be avoided due to its incorrect use. You must always make sure that all users have fully understood the rules of use; the manufacturer declines any responsibility for damage to persons or property resulting from improper use of the device. Do not remove or damage the labels, notices and warnings placed on side of the table. In case you need to restore them, please contact the manufacturer. The manufacturer Brusaferrri & C., declines any and every responsibility for failure to observe the rules of safety and prevention described in the various sections of this manual and for any damage caused by improper use. All interventions on the table (maintenance, adjustments, repairs, cleaning) must be carried out by suitably trained personnel and in accordance with what is indicated in this manual.

1.1. Destination of use and lifetime

The table has been designed and built for the execution of ayurvedic treatments.



WARNING! It is forbidden any use of the table other than that described in this manual. Brusaferrri & C. declines any responsibility for malfunctions or damages to persons or property due to uses other than those specified in this manual.



The table should be used only by personnel who are informed about the use mode, operation and its safety equipment.

1.2. Preservation of the manual

This operating manual should be kept for future reference. We recommend:



Keep the manual in a place accessible and known to all operators, protected from moisture and heat and protected from the direct sun beams. Use the manual in order not to damage any part of the content: do not remove, tear or modify any part of the manual.

In the case of sale or transfer of the table to another person, this manual and its annexes should be delivered intact to the new users.



WARNING! Please read this operation manual before using the table. Anyone who uses the table should be properly informed on the parts of this manual relevant to the operations to be performed.

1.3. Labelling of the table

The table is provided with labels with the following data, in conformity with actual rules.



WARNING! It is recommended not to remove the labels on the machine; labels must be preserved well fixed, whole and easy to read.



WARNING! The data present on each label, must be reported in case of need of assistance or spare parts.

2. TRANSPORT AND INSTALLATION

2.1. Handling and removal from the packaging

The table can be raised and moved manually by two or four people, taking it exclusively from the 4 support feet.



The weight of the table is equal to 113 kg.

The table is shipped packed in a carton box. Open the box so you can freely raise the table; remove it from the packaging, taking it from the base and pull it upwards.



ATTENTION!

- Handling and moving operations have to be done by qualified and instructed personnel.
- It is strictly forbidden to remove the table by lifting it from the top (mattress).
- Do not use knives or box cutters to open the box so as not to risk damaging the table and in particular the pudding.
- Before using the table, clean it entirely according to the procedure shown at § 9.4. Cleaning

2.2. Flooring

The floor on which the table will be placed must be solid, smooth, horizontal and adequate to support its weight and ensure the stability.

2.3. Lighting

The user must ensure that the lighting of the work areas is sufficient to allow a good view of the operations and all elements of the table; the level of lighting should be in accordance with the UNI EN 12464-1; in particular should be avoided shadows and annoying glare.

2.4. Positioning

The position of the table compared to fixed obstacles must be such as to allow the easy passage for the use and maintenance; in particular, the minimum space to allow the passage of persons shall be equal to 650 mm (in accordance with UNI EN 349:2008). The minimum distance between the completely lowered back and fixed obstacle has to be 500 mm, in order to avoid the body to be crashed by the table.

2.5. Levelling

The table is provided with 4 adjustable feet that enable to level it perfectly and to compensate any failing of the flooring. The regulation can be done by screwing or unscrewing the feet.

2.6. Power supply

The system of power supply must have voltage and frequency equal to the rated voltage and frequency of the power supply of the device and be appropriate to the installed capacity, as indicated on the identification plate of the table.

Voltage	100 V / 240 V
Frequency	50/60 Hz
Power / Absorption	2,5A max
Power supply	Alternate Current (AC) One Phase L+N
Duty cycle	2 min work / 18 min at 10% maximum
IP Protection	IP54

Control box class II

The power supply must be supplied to the unit by a line:

- Protected against overcurrent by an automatic circuit breaker (circuit breaker) or fuses, properly sized; the operating current of the protections must be as low as possible taking into consideration the maximum absorption of the device;
- Equipped with a device sensitive to insulation failure (differential) with operating current low enough; this device must be positioned downstream of the overcurrent protective device (or be integrated with it);
- Having cables with section suitable for the power absorbed by the appliance.



To avoid the risk of electric shock, this appliance **must only be connected to a power supply with protective earth (grounding).**

2.7. Connections

START (ON): plug the power cable into a suitable electric socket. If there is incompatibility between the outlet and the plug of the table, ask qualified personnel to replace it with a suitable one.

STOP (OFF): Remove the plug from the electric socket.



ATTENTION! Pull out by grabbing THE PLUG, NOT THE CORD



WARNING! It is strongly recommended to insert the plug into a single outlet exclusively reserved to the device. We do not recommend the use of multiple sockets (power strip), adopters and patch cords. The cable must not be bent.



WARNING! Before plugging in the cable, make sure that it is not twisted or bended and make sure that the protective sheath is undamaged.





WARNING! The table must be positioned in order to ease the removal of the electric plug.



WARNING! To avoid the risk of electrical shock, this table must exclusively be plugged in power supply grids with protective ground.

3. ENVIRONMENTAL WORKING CONDITIONS AND STORAGE

The table has been designed and built to operate in a closed and dry room. The ambient operating condition are:

- temperature: 5° ÷ 40° C 
- humidity: 30% ÷ 75% without condensation. 

If the environmental conditions are particularly critical it is advisable to provide the room with an adequate air conditioning system to bring the humidity and temperature values within acceptable limits.



WARNING! Do not expose the table to an excessively humid environment. If the table gets wet, remove the plug from the outlet and have it checked by an Authorized Service Centre.



WARNING! The table was not conceived to be used in settings with explosive atmospheres, in presence of thin powders or corrosive gases, acids, corrosive agents or salt.

WARNING! It is recommended to check the adequacy of the electromagnetic performance of the devices adjacent to the table, observing that it continues to operate normally.



- Not intended to be used in oxygen rich environments.

- Not intended to be used with flammable anesthetics or in conjunction with flammable agents.



STORAGE! For the correct functioning of the electrical equipment the storage of the table must be at a temperature between -25° C and +55° C, and only for short periods not exceeding 24 hours, to +70°C. The table has no special requirements for storage, provided that it takes place in a closed and dry rooms; this condition should also be ensured during all phases of transport.

4. PRELIMINARY INSPECTIONS



Before using the table, please check that:

- the equipment does not present any damage arising from transport or handling; if needed, please contact the manufacturer Brusaferrri & C to solve such inconveniences;
- all packing (carton box, foam, plastic) have been removed;
- the voltage of your cabin is the same as the voltage showed in section 2.6 Power Supply;
- all control devices (electrical or manual) work correctly



- For the installation, please contact qualified personnel only.
- Before the setting at work of the table itself, run a few idling cycles test, in conditions of safety, by qualified personnel.

5. DESCRIPTION OF THE TABLE

AYURVEDA V

Oil resistant mattress

Back

Seat

Legs

Adjustable head section

Wooden base with adjustable height

Adjustable feet



6. OPTION ON DEMAND

6.2. Shirodara pole

Ayurveda V table can be combined the wooden Shirodara pole.

This accessory is equipped with:

- oil warmer
- bowls for collection oil
- wheels

It is possible to select the wood finish among different nuances.



6.5. Kit Chromo

If the table was equipped with chromotherapy strips, consult the instruction manual for the use of the remote control chrome.



7. INSTRUCTION FOR USE

7.1. Operator

The table is controlled by an operator through the foot pedal control; the operator must position themselves so as to have complete view of the controlled parts and of the client.



WARNING! During the functioning of the table the operator should always remain in the vicinity of the controls; it is forbidden to leave the table unattended during its operation.



Operators should pay attention to avoid creating potentially dangerous situations for their own or other's safety.



All people working on the table must be properly trained on the correct methods of work and informed about its proper functioning. They also need to be aware of the parts of this documentation relevant to their work.



Operators must not wear clothes with drapes that could get caught by moving part of the table. Proper clothing is made of close-fitting garments, especially on the upper limbs. Nor the operator and the client must wear rings, necklaces, bracelets, wristwatches, ties or other objects that could get caught by moving parts of the machinery.



In case of allergy, cover the table with a sheet.
The operator must stand in order to always control all the adjusted parts and also the client.

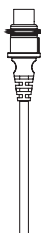
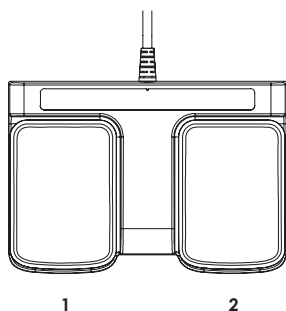
7.2. Use of the mattress



IMPORTANT! It is mandatory to cover and protect the mattress with disposable paper covers or washable sponge covers (better if sponge + PVC) for its correct and hygienic preservation. The upholstery could be damaged by the normal heat of the skin or by a prolonged use of essential oils or cosmetic product. Any replacement caused by damages due to misuse won't be considered under warranty.

7.3. Controls

The table can be controlled by the foot pedal control. All controls are maintained action, that is releasing the control pedal button the motion stops.



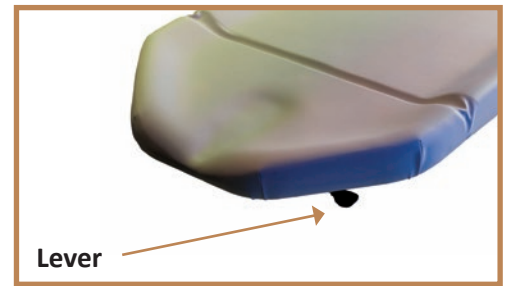
FOOT PEDAL CONTROL

Pedal 1: Table UP


Pedal 2: Table DOWN


7.5. Manual head section adjustment

To adjust the head section, hold the mattress with one hand and press the lever with the other. Once the section has been adjusted up or down, release the lever to fix the position.



8. USE OF THE TABLE

 = 200 kg (max. client weight)

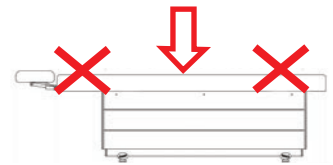
 = 2500 N (Safety load)



ATTENTION! Only one person can get up on the table; the person must go up/down when the table is in the basic position going up on the seat.



WARNING! Get on the table always by sitting properly in the central part of the seat. Do not sit or lean on the side of the feet or of the head.



WARNING! The limbs of the client must always be on the table. The operator must always inform the client when he moves the table.



WARNING! Be careful to make sure that the table or its electrical parts are not wet and that liquids become not stagnant on the table itself; immediately wipe up any liquids – including physiological liquids of the client – which may end up on the table.



WARNING! If a client is left alone for a short time, it is necessary to place the table in the lowest position with respect to the walking floor, in order to reduce risk of damage in case of fall



To avoid shock hazard, do not connect or disconnect the power plug with wet hands. Do not use the table barefoot.

9. MAINTENANCE

The table has been designed and constructed so as to reduce as much as possible the necessary maintenance and ensure proper functioning over the years without any problems. During any intervention on the table, it is recommended to follow the instructions given in this section.



WARNING! All interventions on the table must be carried out by competent and trained personnel on the methods to operate correctly and safety. Do not make any action on the table moving, and always check that the plug connecting to power supply is disconnected; bring the power plug next to you during the execution of the intervention on the table so you can check at any time the actual separation.

9.1. General Checks

Constantly check the general condition of the table: the integrity of the protections, the electrical equipment and the condition of the pads.



WARNING! Do not use the table if any component is found to be not perfectly intact or in service. In this case, put the table out of service by disconnecting the power plug immediately and contact an Authorized Service Centre.



WARNING! Do not modify this table without authorization of the manufacturer. If this table is modified, appropriate inspection and testing must be conducted to ensure its continued safe use.

9.2. Extraordinary Maintenance

Any extraordinary maintenance must be performed by qualified personnel of the technical service Brusaferrri & C. or Service Centre authorized by the manufacturer.

Information about the Authorized Service Centre to which you can turn, can be obtained directly from the manufacturer Brusaferrri & C srl – phone 0374/363068-69 – mail: service@lemigroup.it

For a correct and quickly resolution of the problem, it is necessary to communicate the model and the serial number of the table and the description of the defect, or what are the visible problems, and under what condition it occurs.

The broken table, if under warranty, must be sent to the Service Centre together with the certificate of guarantee, transport charges must be paid by the purchaser.



WARNING! Any form of warranty expires if interventions are carried out on the table by someone not authorized by Brusaferrri & C.

9.3. Authorized Personnel

Repairs and maintenance of the table can be carried out exclusively by competent personnel, that is of Brusaferrri & C. or authorized by it. Information on the staff to contact for possible interventions can be obtained directly from Brusaferrri & C.

9.4. Cleaning

Each time you make a treatment, always cover the mattress with towels or disposable towels before the client sit on the table (See §7.2. Use of the mattress).



Pay particular attention to the jeans that can stain the covering without any possibility of being removed.



Clean the table before each use, paying particular attention to remove all traces of physiological fluids of the previous client. To clean the table use a cloth and lukewarm water (if necessary diluted neutral detergent). If necessary, use a non-aggressive disinfectant, then wipe off with a clean dry cloth.



Do not use products such as alcohol, acetone, bleach, paint thinner, gasoline.



WARNING!

- Be careful not to spray liquids on the electrical equipments, pedal/push-button strip and on the protections of the table.
- You must follow the handling directions given in the safety data sheets of the detergents used.
- While during the cleaning operation of the table, inhaling powders are produced, use a proper protective device and air adequately the room.
- Use proper individual protection devices

10. IN CASE OF AN ACCIDENT

Any serious accident occurring in relation to this device must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and / or client is established.



Do not remove protections in any case; do not use the table if the protections are damaged or not correctly fixed.



Do not put limbs near to the moving parts of the table.

11. SPARE PARTS

All the spare parts must be requested to Brusaferrri & C. that will supply them directly or will give you indications on the place where they can be found. Please note that any extraordinary maintenance must be performed by personnel of Brusaferrri & C. or authorized by it.



WARNING! Any form of warranty expires if they are used spare parts other than those originally fitted.

12. DISMANTLE



If the table becomes inoperative or is not to be used for an extended period of time, it is recommended to remove it from service and remove the plug from the socket. All materials used to manufacture the table are not toxic or hazardous to the health of operators, so they can be handled without special precautions.

In case of disable of the table you should perform a separation of different materials for subsequent reuse or differentiated elimination. All electrical and electronic products should be separately disposed, using specific collection facilities appointed by the Government or the Local Authorities.

13. DISPOSAL OF OBSOLETE EQUIPMENT



The correct disposal of the obsolete equipment will help to prevent potential negative effects on human health and the environment. For information, contact your Local Council or the Waste Disposal Service.

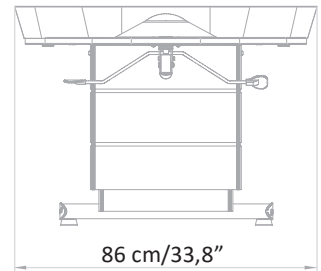
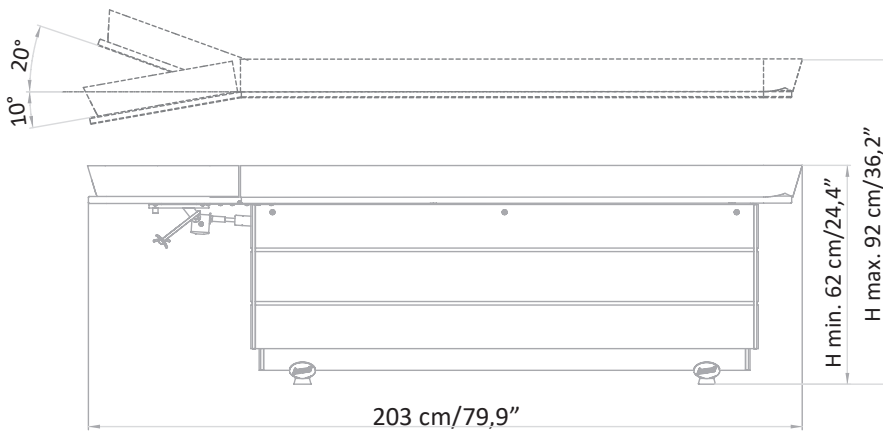


- **The dismantling of the table at the end of its functional life must be done by qualified personnel trained about the correct way of handling – and if necessary of dismantling the table.**
- **Use only suitable equipment and lift appliances in accordance with the National Regulations and Legislative Law in force.**
- **Having to dismantle the table or to move it in another place, please contact the manufacturer Brusaferrri & C – Italy.**

DIMENSIONS

Dimensions in cm and inches

AYURVEDA V



1.	INTRODUZIONE	pag. 14
2.	TRASPORTO E INSTALLAZIONE	pag. 14
3.	CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO E IMMAGAZZINAMENTO	pag. 16
4.	VERIFICHE PRELIMINARI	pag. 17
5.	DESCRIZIONE DEL LETTO	pag. 17
6.	ACCESSORI A RICHIESTA	pag. 17
7.	MODALITA' D'USO	pag. 18
8.	UTILIZZO DEL LETTINO	pag. 19
9.	MANUTENZIONE	pag. 19
10.	AVVERTENZE AGLI OPERATORI E RISCHI RESIDUI	pag. 21
11.	PEZZI DI RICAMBIO	pag. 21
12.	MESSA FUORI SERVIZIO	pag. 21
13.	SMALTIMENTO APPARECCHIATURE OBSOLETE	pag. 21
	DIMENSIONI	pag. 22

1. INTRODUZIONE



Il corretto e sicuro funzionamento del lettino è assicurato solo se viene utilizzato in accordo con quanto indicato nel presente manuale e, in generale, nella documentazione di accompagnamento; pertanto è indispensabile leggere e conservare accuratamente tutta la relativa documentazione. Pur essendo il lettino dotato di sicurezze attive e passive, non possono essere evitati tutti i rischi dovuti ad un suo utilizzo non corretto. È necessario accertarsi sempre che tutti gli operatori abbiano compreso completamente le norme d'uso; si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. Non rimuovere o deteriorare etichette, scritte e avvertenze poste su parti del lettino. In caso sia necessario ripristinarle, contattare il costruttore. Il costruttore, Brusaferrì & C., declina ogni e qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle norme di sicurezza e di prevenzione descritte nelle varie sezioni del presente manuale e per danni causati da un utilizzo improprio. Tutti gli interventi sul lettino (manutenzioni, regolazioni, riparazioni, pulizia) devono essere effettuati da personale opportunamente addestrato e secondo quanto indicato nel presente manuale.

1.1. Destinazione d'uso

Il lettino è stato progettato e costruito per l'esecuzione di trattamenti ayurvedici.



ATTENZIONE! È vietato ogni utilizzo del lettino diverso da quello descritto nel presente manuale. Brusaferrì & C. declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute ad utilizzi diversi da quelli indicati nel presente manuale.



Il lettino deve essere utilizzato solo da personale informato delle modalità di utilizzo, del funzionamento e delle sue dotazioni di sicurezza.

1.2. Conservazione del manuale

Il presente manuale operativo deve essere conservato per qualsiasi futura consultazione. Si consiglia di:



Conservare il manuale in un luogo accessibile e noto a tutti gli operatori, protetto da umidità e calore e al riparo dai raggi diretti del sole. Impiegare il manuale in modo da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto: non asportare, strappare o modificare alcuna parte del manuale.

Nel caso di vendita o trasferimento del lettino ad altro soggetto, il presente manuale e i relativi allegati devono essere consegnati, integri, al nuovo utilizzatore.



ATTENZIONE! Leggere attentamente il presente manuale operativo prima di utilizzare il lettino. Chiunque utilizzi il lettino deve essere adeguatamente informato sulle parti del presente manuale operativo rilevanti per le operazioni che dovrà svolgere.

1.3. Etichettatura del lettino

Il lettino è dotato di etichettatura redatta in conformità alle normative in vigore.



ATTENZIONE! Si raccomanda di non rimuovere etichette apposte sulla macchina; le etichette devono essere conservate ben fissate, mantenute integre e in ottime condizioni di leggibilità



ATTENZIONE! I dati riportati sulle targhe di etichettatura devono essere comunicati per ogni necessità di assistenza o ricambi.

2. TRASPORTO E INSTALLAZIONE

2.1. Movimentazione e rimozione dall'imballo

Il lettino può essere sollevato e movimentato manualmente da due o quattro persone, prendendolo esclusivamente per i 4 piedini d'appoggio.



Il peso del lettino è pari a 113 kg.

Il lettino viene spedito imballato in uno scatolone di cartone. Aprire lo scatolone in modo da poter sollevare liberamente il lettino; rimuoverlo dall'imballo prendendolo per i 4 piedini e sfilarlo verso l'alto.



ATTENZIONE!

- Le operazioni di trasporto e movimentazione devono essere effettuate da personale opportunamente addestrato
- È severamente vietato rimuovere il lettino sollevandolo dalla parte superiore (materasso).
- Non utilizzare coltelli o taglierini per aprire la scatola in modo da non rischiare di danneggiare il lettino ed in particolare l'imbottitura.
- Prima del suo utilizzo provvedere alla pulizia dell'intero lettino secondo le modalità descritte al §9.4. Pulizia

2.2. Pavimentazione

La pavimentazione sulla quale il lettino verrà appoggiato deve essere compatta, liscia, orizzontale ed adeguata a sostenere il peso e a garantirne la stabilità. Regolare eventualmente avvitando o svitando i 4 piedini.

2.3. Illuminazione

L'utilizzatore deve garantire che l'illuminazione delle zone di lavoro sia sufficiente a consentire una buona visuale delle operazioni e di tutti gli elementi del lettino; il livello di illuminamento dovrebbe essere conforme alla norma UNI EN 12464-1; in particolare devono essere evitate zone d'ombra ed abbagliamenti fastidiosi.

2.4. Posizionamento

La posizione del lettino rispetto ad ostacoli fissi deve essere tale da consentire l'agevole passaggio per l'utilizzo e la manutenzione; lo spazio minimo per consentire il passaggio delle persone deve essere pari a 650 mm (in conformità alla norma UNI EN 349:2008). Per evitare schiacciamento di tutto il corpo la distanza minima tra l'appoggia gambe completamente allungato e lo schienale completamente abbassato ed ostacoli fissi deve essere pari a 500 mm.

2.5. Livellamento

Il lettino è dotato di quattro piedini regolabili che permettono di livellarlo perfettamente e compensare eventuali imperfezioni della pavimentazione. La regolazione dei piedini può essere effettuata semplicemente avvitandoli o svitandoli.

2.6. Alimentazione Elettrica

L'impianto di alimentazione elettrica deve avere tensione e frequenza pari alla tensione e frequenza nominale di alimentazione dell'apparecchio ed essere adeguato alla potenza installata, come indicato sulla targa di identificazione del lettino.

Tensione	100 V / 240 V
Frequenza	50/60 Hz
Assorbimento	2,5A max
Alimentazione	Corrente alternata monofase L+N
Ciclo di lavoro	2 min / 18 min al 10% massimo
Protezione IP	IP54

Centralina classe II

L'alimentazione elettrica deve essere fornita all'apparecchio da una linea:

- Protetta contro le sovracorrenti mediante interruttore automatico (magnetotermico) o fusibili, adeguatamente dimensionati; la corrente di intervento delle protezioni deve essere la più bassa possibile tenendo in considerazione il massimo assorbimento dell'apparecchio;
- Dotata di un dispositivo sensibile ai guasti dell'isolamento (differenziale) con corrente di intervento sufficientemente bassa; tale dispositivo deve essere posto a valle del dispositivo di protezione contro le sovracorrenti (o essere integrato con esso);
- Avente cavi di sezione idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.



Per evitare il rischio di shock elettrico, questo apparecchio deve essere collegato **esclusivamente a reti di alimentazione con terra di protezione (messa a terra).**

2.7. Collegamenti

AVVIAMENTO: inserire la spina in una presa elettrica idonea. Se c'è incompatibilità tra la presa e la spina del lettino, fare sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

SPEGNIMENTO: Rimuovere la spina dalla presa elettrica.



ATTENZIONE! Estrarre dalla presa afferrando LA SPINA, NON IL CAVO.



ATTENZIONE! È vivamente raccomandato di inserire la spina di alimentazione ad una presa singola riservata esclusivamente all'apparecchio. Si sconsiglia l'uso di prese multiple (ciabatte), adattatori e prolunghie. Il cavo elettrico non deve essere piegato.



ATTENZIONE! Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che non sia piegato, attorcigliato e che la guaina di protezione sia integra.





ATTENZIONE! Il lettino deve essere posizionato in modo da rendere agevole in ogni momento la disconnessione della spina dall'alimentazione elettrica.



ATTENZIONE! Per evitare il rischio di shock elettrico, questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente a reti di alimentazione con terra di protezione.

3. CONDIZIONI AMBIENTALI DI FUNZIONAMENTO E IMMAGAZZINAMENTO

Il lettino è stato progettato e costruito per funzionare in ambiente chiuso e asciutto. Le condizioni ambientali di funzionamento sono:

- Temperatura: 5° ÷ 40° C 
- Umidità: 30% ÷ 75% senza condensa. 

Qualora le condizioni ambientali siano particolarmente critiche si consiglia di dotare l'ambiente di un adeguato impianto di condizionamento per riportare i valori di umidità e temperatura nei limiti accettabili.



ATTENZIONE! Non esporre il lettino ad un ambiente eccessivamente umido. Se il lettino dovesse bagnarsi, estrarre la spina dalla presa e farlo controllare in un Centro Autorizzato.



ATTENZIONE! il lettino non è stato progettato per funzionare in ambienti con atmosfere esplosive, in presenza di polvere fine o di gas corrosivi, in presenza di acidi, agenti corrosivi, sale.

ATTENZIONE! Si raccomanda di verificare l'adeguatezza delle prestazioni elettromagnetiche dei dispositivi adiacenti al lettino osservando che questo continui ad operare normalmente.



- Non destinato ad essere utilizzato in ambienti ricchi di ossigeno.

- Non destinato all'uso con anestetici infiammabili o in combinazione con agenti infiammabili.



IMMAGAZZINAMENTO! Per il corretto funzionamento dell'equipaggiamento elettrico l'immagazzinamento del lettino deve avvenire a una temperatura compresa tra -25°C e +55°C e, solo per brevi periodi non superiori alle 24 ore, a +70°C. Il lettino non presenta particolari esigenze per l'immagazzinamento, purché avvenga in ambiente chiuso e asciutto; tale condizione deve essere assicurata anche durante tutte le fasi del trasporto.

4. VERIFICHE PRELIMINARI



Prima della messa in funzione del lettino accertarsi che:

- non ci siano danni all'attrezzatura imputabili alle fasi di trasporto e movimentazione; procedere eventualmente a ovviare a tali inconvenienti, contattando Brusaferrì & C.;
- tutti i componenti dell'imballo (cartone, plastica, regge, bancale) siano stati rimossi;
- verificare che la tensione di alimentazione sia uguale a quella nominale indicata al § 2.6. Collegamenti;
- verificare l'efficienza del funzionamento delle apparecchiature di comando.



- Per l'installazione, si prega di contattare solo personale qualificato.
- Prima della messa in servizio vera e propria del lettino, far eseguire alcuni cicli di lavoro di prova a vuoto, in condizioni di sicurezza, da parte di personale qualificato.

5. DESCRIZIONE DEL LETTINO

AYURVEDA V

Materasso resistente agli oli

Schiena

Seduta

Gambe

Sezione testa regolabile

Base in legno regolabile in altezza

Piedini regolabili



6. ACCESSORI A RICHIESTA

6.2. Palo Shirodara

Il lettino Ayurveda V può essere abbinato al palo Shirodara in legno.

Questo accessorio è dotato di:

- scaldia olio
- ciotole per la raccolta dell'olio
- ruote

E' possibile selezionare la finitura del legno tra diverse nuances.



6.1. Kit Chromo

Qualora il lettino fosse dotato di strisce per la cromoterapia, consultare il manuale di istruzioni apposito per l'utilizzo del telecomando chromo.



7. MODALITA' D'USO

7.1. Operatore

Il lettino è comandato da un pedale con cavo; l'operatore deve posizionarsi in modo da avere completa visuale degli organi comandati e del cliente.



ATTENZIONE! Durante il funzionamento del lettino l'operatore deve sempre rimanere in prossimità degli organi di comando; è vietato abbandonare il lettino non presidiato durante il suo funzionamento.



Gli operatori devono prestare attenzione a evitare che si creino situazioni potenzialmente pericolose per la propria o altrui incolumità.



Tutte le persone che operano sul lettino devono essere opportunamente addestrate sui corretti metodi di lavoro e informate sul suo corretto funzionamento. Inoltre devono essere informate delle parti della presente documentazione rilevanti per il loro lavoro.



Gli operatori non devono indossare indumenti drappeggianti che possano essere impigliati da elementi dell'apparecchiatura in movimento. Un abbigliamento corretto è costituito da indumenti aderenti, in particolar modo per quanto riguarda gli arti superiori.



Inoltre, sia l'operatore che il cliente non devono indossare anelli, collane, braccialetti, orologi, cravatte o altri oggetti che possano essere impigliati da elementi dell'apparecchiatura in movimento.



In caso di allergie, coprire il lettino con un telo.

L'operatore deve posizionarsi in modo da avere sempre sotto controllo tutte le parti in movimento del lettino ed anche il cliente.

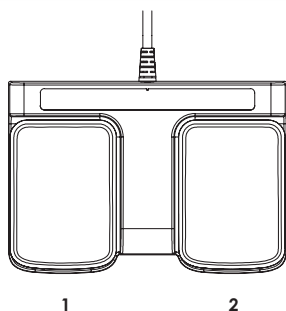
7.2. Uso del materasso



IMPORTANTE! Per una corretta conservazione del materasso (in particolare il rivestimento) e per questioni igieniche è indispensabile coprire e proteggere il materasso con coperture monouso in carta/cartene e comprimaterassi in spugna lavabili (meglio se spugna + PVC). Il rivestimento infatti potrebbe danneggiarsi con il calore naturale della pelle e con l'utilizzo prolungato di prodotti contenenti oli o alcool. Eventuali sostituzioni per danni provocati da un uso improprio non saranno considerate in garanzia.

7.3. Controlli

Il lettino è comandato da un pedale con cavo. Tutti i comandi sono ad azione mantenuta, ovvero rilasciando il pedale di comando il movimento si arresta.



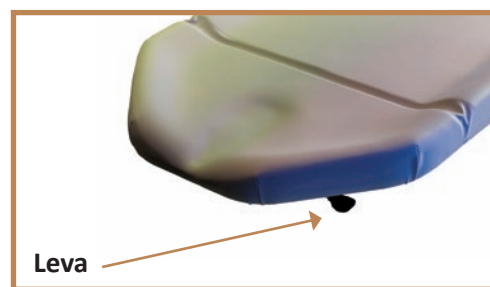
PEDALIERA CON CAVO

Pedale 1: Alzata letto

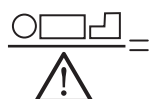
Pedale 2: Discesa letto

7.5. Regolazione manuale della sezione testa

Per regolare la sezione della testa, tenere l'imbottitura con una mano e premere la leva con l'altra. Una volta regolata la sezione in alto o in basso, rilasciare la leva per fissare la posizione.



8. UTILIZZO



200 kg (peso massimo cliente)



2500 N (carico di sicurezza)



ATTENZIONE! Sul lettino può salire una sola persona; la persona deve salire/scendere quando il lettino si trova in posizione base salendo sulla seduta.



ATTENZIONE! Adagiarsi sul lettino sedendosi sempre correttamente nella parte centrale della seduta. Non sedersi o appoggiarsi dalla parte dei piedi o della testa.



ATTENZIONE! Gli arti del cliente devono essere sempre sul lettino. L'operatore deve sempre avvertire il cliente quando movimenta il lettino.



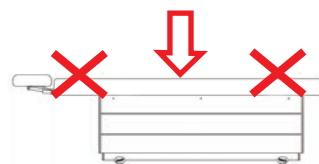
ATTENZIONE! Prestare attenzione a fare in modo che il lettino o le sue parti elettriche non vengano bagnati e che liquidi non ristagnino sul lettino stesso; asciugare immediatamente eventuali liquidi — compresi liquidi fisiologici del cliente — che dovessero finire sul lettino.



ATTENZIONE! Se un cliente è lasciato da solo per un breve periodo, è necessario posizionare il lettino nella posizione più bassa rispetto al pavimento, al fine di ridurre il rischio di danni in caso di caduta.



Per evitare il pericolo di scossa non inserire né disinserire la spina con le mani bagnate. Non utilizzare il lettino a piedi nudi.



9. MANUTENZIONE

Il lettino è stato progettato e costruito in modo da ridurre il più possibile la manutenzione necessaria e garantire il corretto funzionamento nel corso degli anni senza problemi. Durante qualsiasi intervento sul lettino, si raccomanda di seguire le istruzioni fornite in questa sezione.



ATTENZIONE! Tutti gli interventi sul lettino devono essere eseguiti da personale competente e addestrato sui metodi per operare correttamente e in tutta sicurezza. Non fare alcuna azione sul lettino in movimento e controllare sempre che la spina d'alimentazione sia scollegata; portare la spina di alimentazione accanto a voi durante l'esecuzione dell'intervento sul lettino in modo da poter verificare in qualsiasi momento la separazione effettiva.

9.1. Controlli generali

Verificare costantemente le condizioni generali del lettino: l'integrità delle protezioni, degli equipaggiamenti elettrici e le condizioni delle imbottiture.



ATTENZIONE! Non utilizzare il lettino se qualsiasi suo componente dovesse risultare non perfettamente integro o funzionante. In tal caso, mettere il lettino fuori servizio scollegando la spina di alimentazione e contattare subito un Centro di Assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Non modificare questa apparecchiatura senza alcuna autorizzazione del produttore. Se questa apparecchiatura viene modificata, devono essere condotte ispezioni e test appropriati per garantirne l'uso continuato e sicuro.

9.2. Manutenzione Straordinaria

Qualsiasi intervento di manutenzione straordinaria deve essere eseguito da personale del servizio assistenza tecnica di Brusaferrì & C. o da Centri di Assistenza autorizzati dal fabbricante. Informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati a cui rivolgersi possono essere ottenute direttamente dal fabbricante Brusaferrì & C srl – tel 0374/363068-69 – mail: service@lemigroup.it

Per una corretta e veloce risoluzione del problema, è necessario comunicare il modello ed il numero di matricola del lettino e la descrizione del difetto riscontrato, ovvero quali sono i sintomi visibili e in quali condizioni si verifica.

Il lettino guasto, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente al certificato di garanzia, spese di trasporto e carico dell'acquirente.



ATTENZIONE! Ogni forma di garanzia decade qualora vengano effettuati interventi sul lettino da parte di personale non autorizzato da Brusaferrì & C.

9.3. Personale Autorizzato

Gli interventi di riparazione e di manutenzione straordinaria del lettino possono essere effettuati esclusivamente da personale competente, ovvero di Brusaferrì & C. oppure da essa autorizzato. Informazioni sul personale a cui rivolgersi per eventuali interventi possono essere ottenute direttamente da Brusaferrì & C.

9.4. Pulizia

Ogni volta che effettuate un trattamento, coprite sempre il materasso con salviette o teli monouso prima di far sdraiare il cliente (Vedi §7.2. Uso del materasso).



Prestate particolare attenzione ai jeans che può macchiare il rivestimento senza alcuna possibilità di essere rimosso.



Pulire il lettino prima di ogni utilizzo, prestando particolare attenzione a rimuovere qualsiasi traccia di eventuali liquidi fisiologici del cliente precedente.

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua tiepida (eventualmente detersivo neutro diluito). Se necessario, utilizzare un disinfettante non aggressivo, quindi ripassare subito con un panno asciutto e pulito.



Non usare prodotti come: alcool, acetone, candeggina, diluente, benzina.



ATTENZIONE!

- Fare attenzione a non spruzzare liquidi sulle apparecchiature elettriche, sul pedale/pulsantiera e sulle protezioni del lettino.
- È necessario seguire le istruzioni di manipolazione indicate nelle schede di sicurezza dei detersivi utilizzati.
- Qualora durante le operazioni di pulizia della macchina si creino polveri inalabili, dotarsi di adeguata mascherina di protezione e aerare adeguatamente l'ambiente.
- Utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale

10. IN CASO DI INCIDENTE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo deve essere immediatamente segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utilizzatore e/o il cliente è stabilito.



ATTENZIONE! Non rimuovere le protezioni in alcun caso; non usare il lettino se le protezioni sono danneggiate o non correttamente fissate



ATTENZIONE! Non avvicinare gli arti agli elementi in movimento

11. PEZZI DI RICAMBIO

Tutti i pezzi di ricambio devono essere richiesti a Brusaferrì & C. che li fornirà direttamente o darà indicazioni sul luogo in cui possono essere reperiti. Si ricorda che qualsiasi intervento di manutenzione straordinaria deve essere eseguito da personale di Brusaferrì & C. o da esso autorizzato.



ATTENZIONE! Ogni forma di garanzia decade qualora vengano utilizzati pezzi di ricambio diversi da quelli originariamente montati.

12. MESSA FUORI SERVIZIO



Se il lettino diventa inoperativo oppure non deve essere usato per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di rimuoverlo dal servizio e di estrarre la spina dalla presa. Il lettino è costruito con componenti in acciaio, legno e materie plastiche: quindi gran parte del materiale è efficacemente riciclabile. Tutti i materiali con cui è costruito il lettino non sono tossici o pericolosi per la salute degli operatori, quindi possono essere maneggiati senza particolari precauzioni. Alla messa fuori servizio del lettino è opportuno eseguire una separazione dei diversi materiali per successiva riutilizzazione o smaltimento differenziato. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente, mediante impianti di raccolta specifica designati dal governo o dalle autorità locali.

13. SMALTIMENTO APPARECCHIATURE OBSOLETE



Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni, contattare il proprio Comune o il Servizio Smaltimento Rifiuti.

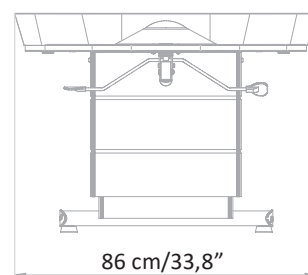
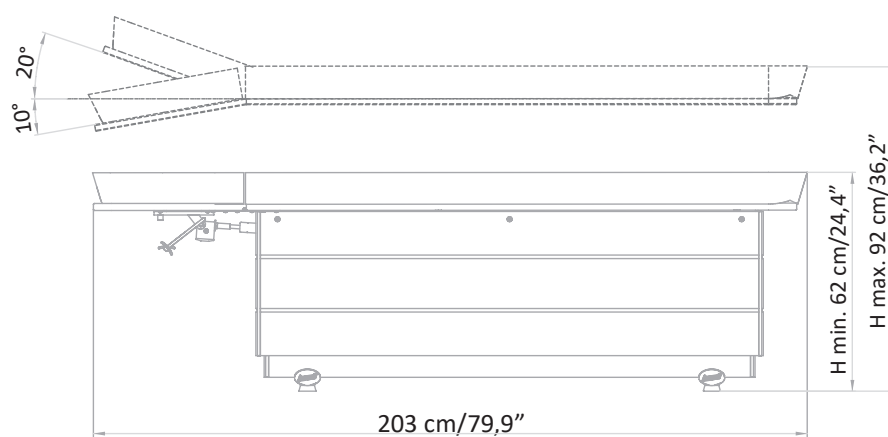


- Lo smantellamento del lettino al termine della sua vita utile deve essere eseguito da personale qualificato, addestrato sul modo corretto di movimentazione e se necessario di smantellamento del lettino
- Utilizzare solo attrezzature e dispositivi di sollevamento adeguati in conformità con le normative in vigore
- Dovendo smontare il lettino o spostarlo in un altro luogo, si prega di contattare il fabbricante Brusaferrì & C - Italia.

DIMENSIONI

Dimensioni in cm e pollici

AYURVEDA V



This publication or parts thereof may not be reproduced, stored in a storage machine, transmitted, transcribed, or translated into any language, usual or computer, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, optical, chemical, manual or otherwise, without the express written permission of the manufacturer, Brusaferrri & C. The manufacturer shall provide warranty with respect to the contents of this publications, with the express prohibition of the use of the same publication for any other purpose whatsoever, commercial, practical, technical-scientific, unrelated to the functioning of the equipment to which it relates for which this issue has been written. The warranty on the accuracy of the information contained herein is provided on condition that they are strictly observed by the user of the device, all the prescriptions contained in this documentation. Moreover Brusaferrri & C. reserved the right to revise this publication and to make changes in the content without obligation to notify any person or organization. These revised publications are available on request by Brusaferrri & C.

©2022 Brusaferrri & C. – All rights reserved.

Designed and manufactured by:

Lemi[®]
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

Via Mara Maretti Soldi, 13
26011 Casalbuttano (CREMONA) ITALY
Phone +39-0374-363069 Fax +39-0374-363071
info@lemigroup.it service@lemigroup.it
www.lemigroup.it